

Germany-Stadt Dinslaken: Parking services

OJ S 191/2013 02/10/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Dinslaken

Postal address: Platz d'Agen 1

Town: Stadt Dinslaken

Postal code: 46535

Country: Germany

Contact person: Stadt Dinslaken - Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Herrn Karl-Heinz Linda

E-mail: karl-heinz.linda@dinslaken.de

Telephone: +49 206466378

Fax: +49 20646611378

Additional information can be obtained from:

Official name: Stadt Dinslaken – Zentrale Vergabestelle

Postal address: Hünker Straße 81

Town: Dinslaken

Postal code: 46537

Country: Germany

For the attention of: Herrn Karl-Heinz Linda

E-mail: karl-heinz.linda@dinslaken.de

Telephone: +49 206466378

Fax: +49 20646611378

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sanierung, Instandhaltung und Betreibung einer städtischen Tiefgarage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Stadt Dinslaken.

NUTS code DEA1F Wesel

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Der Auftraggeber ist Eigentümer der Tiefgarage Platz d'Agen, die im Jahre 1973 errichtet wurde und ca. 240 Stellplätze in einer Ebene aufweist.

Die Tiefgarage liegt im Stadtzentrum in einer Entfernung von ca. 150 m zur Einkaufsstraße und zum Altmarkt, auf dem 2 Mal wöchentlich der Wochenmarkt stattfindet. Weitere Geschäfte oder Banken liegen in unmittelbarer Nähe. Oberhalb der Tiefgarage befinden sich Teile des Stadtparks. Die nächst größere Stellplatzanlage mit ca. 150 Plätzen befindet sich südlich der Einkaufsstraße in einer Entfernung von ca. 350 m.

Unmittelbar angrenzend befindet sich das städtische Veranstaltungszentrum „Kathrin-Türks-Halle“, deren Stellplätze in der Tiefgarage nachgewiesen sind. In der Halle finden jährlich etwa 60 Veranstaltungen des Auftraggebers und weitere Veranstaltungen des derzeitigen Pächters der Kathrin-Türks-Halle statt. Weiterhin grenzt unmittelbar das Rathaus an. Circa 210 Beschäftigte des Rathauses, der umliegenden Geschäfte sowie der Banken haben in der Tiefgarage Tages-Stellplätze angemietet. Hier besteht aufgrund der hohen Nachfrage eine Warteliste für Nachvermietungen. 80 Bewohner der Innenstadt haben in der Tiefgarage sogenannte Dauer-Stellplätze angemietet, die im Gegensatz zu den Tages-Stellplätzen auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten die Tiefgarage benutzen können. Die zahlenmäßige Überbelegung der Tiefgarage ist unproblematisch, da die Tages- und Dauerparker die Tiefgarage zu unterschiedlichen Zeiten nutzen. Ebenfalls wird die Tiefgarage täglich von ca. 100 Kurzzeitparkern genutzt, die entsprechende Parktickets bei der Einfahrt ziehen.

Die Tiefgarage befindet sich in baulicher Sicht und aus Sicht der Technischen Gebäudeausstattung (TGA) noch im Wesentlichen im Zustand des Errichtungsjahres. Vor diesem Hintergrund sind umfangreichere Sanierungs- bzw. Erneuerungsmaßnahmen durchzuführen.

Der Auftraggeber beabsichtigt, die vorgenannten Arbeiten im Wege einer Baukonzession zu vergeben und gleichzeitig am Grundstück der Tiefgarage ein Erbbaurecht für die Dauer von 50 Jahren zugunsten des Auftragnehmers zu bestellen.

Zu den Betreiberpflichten des Auftragnehmers gehören neben der Sanierung und Instandhaltung auch die Bewirtschaftung der Tiefgarage sowie die dauerhafte Bereitstellung der Stellplätze für die Kathrin-Türks-Halle sowie die Vermietung von Tages- und Dauer-Stellplätzen.

II.1.6. CPV code(s)

63712400 Parking services, 45213312 Car park building construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe unter II.1.5.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.5.2014. Completion 30.4.2064

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Stadt Dinslaken hat bei der Auftragsvergabe die Bestimmungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW) zu beachten. Sie muss sich deshalb vorbehalten, vor Auftragsvergabe vom Bieter und dessen Nachunternehmern, soweit diese bei Angebotsabgabe bekannt sind, die gemäß dieses Gesetzes erforderlichen Verpflichtungserklärungen zu verlangen. Diese Erklärungen brauchen noch nicht mit dem Teilnahmeantrag abgegeben zu werden.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Referenzliste von vergleichbaren Referenzprojekten zur Vorlage eines vergleichbaren Referenzobjektes.

Errichtung und Betrieb einschließlich Benennung der jeweiligen Ansprechpartner (Anschrift, Ansprechpartner, Telefonnummer); Projektbeschreibung in Wort und Bild (maximal eine DIN A4-Seite pro Projekt auch digital auf Datenträgern) einzureichen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Bewerberauswahl erfolgt in einem dreistufigen Verfahren:

1. Es wird geprüft, ob der Teilnahmeantragform- und fristgerecht eingereicht wurde und alle unter Ziffer III.2.2 und III.2.3 dieser Bekanntmachunggeforderten Angaben und Unterlagen enthält.
2. Es wird geprüft, ob der Bewerber/die Bewerbergemeinschaftanhand der von ihm/von ihr eingereichten Angaben und Unterlagen grundsätzlich geeignet erscheint, die zuvergebenden Leistungen vertragsgerecht auszuführen. Soweit sich ein Bewerber/eine Bewerbergemeinschaftzum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit und/oder technischen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen bezieht, hat er/sie nachzuweisen, dass ihm/ihr im Auftragsfalldie Mittel dieser Unternehmen grundsätzlich zur Verfügung stehen. Dies kann u.a. durch entsprechendeVerpflichtungserklärungen des oder der anderen Unternehmen erfolgen.
3. Überschreitet die Anzahl geeigneterBewerber die Anzahl der Bewerber, die am weiteren Verfahren beteiligt werden sollen, wird eine differenzierteEignungsprüfung vorgenommen, um den Bewerberkreis zu reduzieren. Diese Prüfung erfolgt anhand derAngaben zu den Referenzen gemäß Ziffer III.2.3 der Bekanntmachung. Es werden diejenigen Bewerber /Bewerbergemeinschaften am weiteren Verfahren beteiligt, die nach den vorgelegten Angaben /Unterlagenzur Referenzlage im Vergleich zu ihren Mitbewerbern in besonderer Weise geeignet erscheinen, die zurvergebenden Leistungen vertragsgerecht zu erbringen. Entscheidendes Kriterium für die Auswahl ist nichtdie Anzahl von Referenzprojekten, sondern deren Vergleichbarkeit mit dem zu vergebenden Auftrag. DieVerwendung einer Bewertungsmatrix, in der Anzahl sowie einzelne Inhalte der Referenzangaben bepunktetwerden, ist nicht vorgesehen.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.11.2013 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

20.11.2013

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Am Auftrag interessierte Unternehmen haben sich mit einem (selbst verfassten) Teilnahmeantrag um Teilnahme am Verhandlungsverfahren zu bewerben. Der Teilnahmeantrag mit den unter Ziffer III.2 geforderten Angaben und Unterlagen zur Beurteilung ist schriftlich, im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Nicht Öffnen! Teilnahmeantrag Vergabe Tiefgarage Platz d'Agen“ bis zu dem unter IV.3.4 genannten Termin bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle einzureichen. Es wird darum gebeten, die Bewerbung entsprechend den Anforderungen unter Ziffer III.2.2 und III.2.3 zu gliedern.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Düsseldorf

Postal address: Am Bonnheshof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. im Einzelnen § 107 Abs. 3 GWB mit den dort festgelegten Rügefristen). Der Auftraggeber betrachtet eine solche Rüge als „unverzüglich“ im Sinne des § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB, die innerhalb von 5 Kalendertagen ab Kenntnis des Bewerbers/Bieters von dem vermeintlichen Verstoß gegen Vergabevorschriften erfolgt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.9.2013